

MOTION

In Committee

AMENDMENT TO BILL 19

THE PROTECTION FROM
DOMESTIC VIOLENCE AND
BEST INTERESTS OF CHILDREN ACT
(FAMILY LAW STATUTES AMENDED)

Moved by the Honourable Mr. Swan

*THAT Clause 4(1) of the Bill be amended by replacing the proposed subclause 7(1)(c.1)(ii) of **The Domestic Violence and Stalking Act** with the following:*

(ii) in relation to custody, access or a related family matter,

(A) mediation by a court referral, or

(B) an assessment, investigation or evaluation that has been ordered by a court;

MOTION

Étude en comité

AMENDEMENT AU PROJET DE LOI 19

LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LA
VIOLENCE FAMILIALE ET L'INTÉRÊT
SUPÉRIEUR DES ENFANTS (MODIFICATION
DE DISPOSITIONS LÉGISLATIVES
CONCERNANT LE DROIT DE LA FAMILLE)

Motion de M. le ministre Swan

*Il est proposé que le sous-alinéa 7(1)c.1)(ii) de la **Loi sur la violence familiale et le harcèlement criminel** figurant au paragraphe 4(1) du projet de loi soit remplacé par ce qui suit :*

(ii) relativement au droit de garde ou d'accès ou à une question connexe en matière familiale, de participer :

(A) à une médiation à la suite d'un renvoi par un tribunal,

(B) à une évaluation ou à une enquête dont la tenue a été ordonnée par un tribunal;

MOTION

In Committee

AMENDMENT TO BILL 19

THE PROTECTION FROM
DOMESTIC VIOLENCE AND
BEST INTERESTS OF CHILDREN ACT
(FAMILY LAW STATUTES AMENDED)

Moved by the Honourable Mr. Swan

*THAT Clause 4(2) of the Bill be amended by replacing the proposed clauses 7(1.1)(b) and (c) of **The Domestic Violence and Stalking Act** with the following:*

- (b) refrain from communicating with the subject, except in the presence and with the approval of
 - (i) the judge, master or other officer of the court in a court proceeding, or
 - (ii) the mediator, assessor, investigator or evaluator;

MOTION

Étude en comité

AMENDEMENT AU PROJET DE LOI 19

LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LA
VIOLENCE FAMILIALE ET L'INTÉRÊT
SUPÉRIEUR DES ENFANTS (MODIFICATION
DE DISPOSITIONS LÉGISLATIVES
CONCERNANT LE DROIT DE LA FAMILLE)

Motion de M. le ministre Swan

*Il est proposé que les alinéas 7(1.1)b) et c) de la **Loi sur la violence familiale et le harcèlement criminel** figurant au paragraphe 4(2) du projet de loi soient remplacés par ce qui suit :*

- b) de s'abstenir de communiquer avec la victime, sauf en présence et avec l'approbation :
 - (i) du juge, du conseiller-maître ou de tout autre auxiliaire de la justice, dans le cas d'une instance judiciaire,
 - (ii) du médiateur, de l'évaluateur ou de l'enquêteur;

MOTION

In Committee

AMENDMENT TO BILL 19

THE PROTECTION FROM
DOMESTIC VIOLENCE AND
BEST INTERESTS OF CHILDREN ACT
(FAMILY LAW STATUTES AMENDED)

Moved by the Honourable Mr. Swan

*THAT Clause 7(1) of the Bill be amended in the proposed subclause 39(2.1)(c)(iii) of **The Family Maintenance Act** by striking out "engaged in" and substituting "perpetrated".*

MOTION

Étude en comité

AMENDEMENT AU PROJET DE LOI 19

LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LA
VIOLENCE FAMILIALE ET L'INTÉRÊT
SUPÉRIEUR DES ENFANTS (MODIFICATION
DE DISPOSITIONS LÉGISLATIVES
CONCERNANT LE DROIT DE LA FAMILLE)

Motion de M. le ministre Swan

*Il est proposé que le sous-alinéa 39(2.1)c)(iii) de la **Loi sur l'obligation alimentaire** figurant au paragraphe 7(1) du projet de loi soit amendé par substitution, à « est à l'origine de la situation de violence familiale », de « s'est livré à de la violence familiale ».*